

31998R2843

L 354/22

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

30.12.1998

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2843/98

ze dne 22. prosince 1998

o formě, obsahu a jiných podrobnostech žádostí a oznámení uvedených v nařízení Rady (EHS) č. 1017/68, (EHS) č. 4056/86 a (EHS) č. 3975/87 o uplatňování pravidel hospodářské soutěže v odvětví dopravy

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1017/68 ze dne 19. července 1968 o uplatňování pravidel hospodářské soutěže v dopravě po železnici, silnici a vnitrozemských vodních cestách⁽¹⁾, naposledy pozměněné aktem o přistoupení Rakouska, Finska a Švédska, a zejména na článek 29 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 4056/86 ze dne 22. prosince 1986, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článkům 85 a 86 Smlouvy v námořní dopravě⁽²⁾, naposledy pozměněné aktem o přistoupení Rakouska, Finska a Švédska, a zejména na článek 26 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 3975/87 ze dne 14. prosince 1987, kterým se stanoví postup pro použití pravidel hospodářské soutěže pro podniky v odvětví letecké dopravy⁽³⁾, naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 2410/92⁽⁴⁾, a zejména na článek 19 uvedeného nařízení,

po konzultaci s Poradním výborem pro restriktivní praktiky a dominantní postavení v odvětví dopravy, s Poradním výborem pro restriktivní praktiky a dominantní postavení v odvětví námořní dopravy a s Poradním výborem pro restriktivní praktiky a dominantní postavení v odvětví letecké dopravy,

(1) vzhledem k tomu, že zkušenost s uplatňováním nařízení Komise (EHS) č. 1629/69 ze dne 8. srpna 1969 o formě,

obsahu a jiných podrobnostech stížností podle článku 10, žádostí podle článku 12 a oznámení podle čl. 14 odst. 1 nařízení Rady (EHS) č. 1017/68 ze dne 19. července 1968⁽⁵⁾, naposledy pozměněného aktem o přistoupení Rakouska, Finska a Švédska, oddílu I nařízení Komise (EHS) č. 4260/88 ze dne 16. prosince 1988 o sděleních, stížnostech, žádostech a slyšeních podle nařízení Rady (EHS) č. 4056/86, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článkům 85 a 86 Smlouvy v námořní dopravě⁽⁶⁾, naposledy pozměněného aktem o přistoupení Rakouska, Finska a Švédska, a oddílu I nařízení Komise (EHS) č. 4261/88 ze dne 16. prosince 1988 o stížnostech, žádostech a slyšeních podle nařízení Rady (EHS) č. 3975/87, kterým se stanoví postupy pro použití pravidel hospodářské soutěže pro podniky v odvětví letecké dopravy⁽⁷⁾, naposledy pozměněného aktem o přistoupení Rakouska, Finska a Švédska, ukázala, že je zapotřebí zlepšit některá procesní ustanovení těchto nařízení;

(2) vzhledem k tomu, že by mělo být v odvětví dopravy z důvodu jasnosti pro řízení o žádostech a oznámeních přijato pouze jediné nařízení; že by měla být nahrazena nařízení (EHS) č. 1629/69, (EHS) č. 4260/88 a (EHS) č. 4261/88;

(3) vzhledem k tomu, že podání žádosti podle článku 12 a oznámení podle čl. 14 odst. 1 nařízení (EHS) č. 1017/68 a žádosti podle článku 12 nařízení (EHS) č. 4056/86 a podle čl. 3 odst. 2 a článku 5 nařízení (EHS) č. 3975/87 může mít významné právní následky pro podniky, které se účastní určité dohody, rozhodnutí nebo jednání; že by proto každá strana měla mít právo podat žádost nebo oznámení Komisi; že strana vykonávající toto právo by to měla dále sdělit ostatním stranám, aby mohly chránit své zájmy;

(4) vzhledem k tomu, že žadatelé a oznamující strany jsou povinni obsáhle a pravdivě sdělit Komisi skutečnosti

⁽¹⁾ Úř. věst. L 175, 23.7.1968, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 378, 31.12.1986, s. 4.

⁽³⁾ Úř. věst. L 374, 31.12.1987, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 240, 24.8.1992, s. 18.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 209, 21.8.1969, s. 1.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 376, 31.12.1988, s. 1.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 376, 31.12.1988, s. 10.

a okolnosti, které jsou významné pro rozhodování o dotyčných dohodách, rozhodnutích nebo jednáních;

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Osoby oprávněné podávat žádosti a oznámení

(5) vzhledem k tomu, že pro žádosti o udělení negativního atestu týkajícího se čl. 85 odst. 1 a pro žádosti týkající se článku 5 nařízení (EHS) č. 1017/68 a čl. 85 odst. 3 by mělo být za účelem zjednodušení a urychlení prověření předepsáno používání formuláře; že tento formulář by mohl být používán také v případě žádosti o udělení negativního atestu týkajícího se článku 86 Smlouvy o ES;

1. Podniky a sdružení podniků, které jsou stranami dohody nebo se účastní jednání ve vzájemné shodě, a sdružení podniků, která přijmou rozhodnutí, mohou u Komise podat žádosti nebo učinit oznámení podle těchto ustanovení:

a) článku 12 nebo čl. 14 odst. 1 nařízení (EHS) č. 1017/68;

b) článku 12 nařízení (EHS) č. 4056/86;

c) čl. 3 odst. 2 a článku 5 nařízení (EHS) č. 3975/87.

(6) vzhledem k tomu, že by měl být za účelem zjednodušení zaveden jednotný formulář pro žádosti podle článku 12 nařízení (EHS) č. 1017/68, podle článku 12 nařízení (EHS) č. 4056/86 a podle čl. 3 odst. 2 a článku 5 nařízení (EHS) č. 3975/87; že pro oznámení podle čl. 14 odst. 1 nařízení (EHS) č. 1017/68 by měl být používán odlišný formulář;

2. Pokud žádost nebo oznámení podávají pouze některé ze stran uvedených v odstavci 1, musí to oznámit ostatním stranám.

3. Pokud žádost nebo oznámení podepíše zástupci osob, podniků nebo sdružení podniků, musí předložit písemné zmocnění.

(7) vzhledem k tomu, že Komise by měla ve vhodných případech nadále poskytovat stranám na jejich žádost možnost neformálních a důvěrných rozhovorů o zamýšlených dohodách, rozhodnutích nebo jednáních před podáním žádosti nebo oznámení; že by dále měla zůstat se stranami v kontaktu také po podání žádosti nebo oznámení v míře, v jaké je to nezbytné, aby s nimi projednala praktické nebo právní problémy vzniklé při prvním zkoumání a aby tyto problémy podle možnosti smírně odstranila;

4. Pokud je podávána společná žádost nebo společné oznámení, je jmenován společný zástupce, který je oprávněn přijímat a odesílat dokumenty v zastoupení všech žadatelů nebo oznamujících stran.

Článek 2

Podávání žádostí a oznámení

(8) vzhledem k tomu, že je nezbytné Komisi oznámit podle čl. 5 odst. 5 nařízení (EHS) č. 4056/86 rozhodčí nálezy a doporučení rozhodců, pokud jsou jimi řešeny spory, které se týkají jednání konferencí uvedených v článku 4 a čl. 5 bodech 2 a 3 uvedeného nařízení; že by v tomto případě mělo být řízení o oznámení co nejjednodušší; že by mělo být nařízeno písemné oznámení a k němu by mělo být připojeno jako příloha znění dotyčných rozhodčích nálezů a doporučení rozhodců;

1. Žádosti podle čl. 3 odst. 2 nařízení (EHS) č. 3975/87 týkající se čl. 85 odst. 1 Smlouvy o ES a žádosti podle článku 12 nařízení (EHS) č. 1017/68, článku 12 nařízení (EHS) č. 4056/86 a článku 5 nařízení (EHS) č. 3975/87 se podávají způsobem předepsaným formulářem TR obsaženým v příloze tohoto nařízení.

Formulář TR lze použít také pro žádosti podané podle čl. 3 odst. 2 nařízení (EHS) č. 3975/87 týkající se článku 86 Smlouvy o ES.

Oznámení podle čl. 14 odst. 1 nařízení (EHS) č. 1017/68 je nutno použít formulář TR(B) obsažený v příloze II tohoto nařízení.

(9) vzhledem k tomu, že toto nařízení by se mělo vztahovat i na stížnosti, žádosti a oznámení podle článků 53 a 54 Dohody o Evropském hospodářském prostoru,

2. Pro společné žádosti a společná oznámení se použije jediný formulář.

3. Originály žádostí a oznámení spolu se 17 kopiemi a podklady v trojím vyhotovení se zasílají Komisi na adresu uvedenou ve formuláři.

4. Podklady musí být buď originály, nebo kopie originálů; v druhém případě musí žadatel nebo oznamující strana potvrdit, že jsou přesné a úplné.

5. Žádosti a oznámení se vypracovávají v jednom z úředních jazyků Společenství. Tento jazyk je zároveň pro žadatele nebo oznamující stranu jednacím jazykem. Příložené písemnosti se předkládají v jejich původním jazyce. Pokud přitom nejde o úřední jazyk Společenství, musí být přiložen překlad do jednacímho jazyka.

6. Pokud žádost podaná podle článku 12 nařízení (EHS) č. 1017/68, podle článku 12 nařízení (EHS) č. 4056/86 nebo podle čl. 3 odst. 2 a článku 5 nařízení (EHS) č. 3975/87 nespadá do oblasti působnosti uvedeného (uvedených) nařízení, na jejichž základě je podána, Komise neprodleně sdělí žadateli, že žádost posoudí na základě jednoho nebo více jiných nařízení použitelných na tento případ, za den podání se však považuje den uvedený v článku 4. Komise sdělí žadateli své důvody a než začne žádost posuzovat na základě dotyčných nařízení, stanoví mu lhůtu, během které se může písemně vyjádřit. Lhůta stanovená Komisí činí minimálně dva týdny a může být prodloužena.

Článek 3

Obsah žádostí a oznámení

1. Žádosti a oznámení musí obsahovat informace a podklady požadované formulářem. Tyto informace musí být správné a úplné.

2. Komise nemusí trvat na povinnosti poskytnout určitou informaci nebo podklad, který požadují formuláře, pokud se domnívá, že nejsou pro posouzení případu nezbytné.

3. Komise neprodleně písemně potvrdí žadateli nebo oznamující straně obdržení žádosti nebo oznámení nebo odpovědi na dopis zasláný Komisí podle čl. 4 odst. 2.

Článek 4

Nabytí účinku žádostí a oznámení

1. Aniž jsou dotčeny odstavce 2 až 5, nabývají žádosti a oznámení účinku dnem, kdy je Komise obdrží. Pokud jsou

však žádost nebo oznámení zaslány doporučeným dopisem, nabývají účinku dnem uvedeným na poštovním razítku místa odeslání.

2. Pokud Komise zjistí, že informace obsažené v žádosti nebo v oznámení nebo připojené podklady nejsou věcně úplné, neprodleně o tom informuje písemně žadatele nebo oznamující stranu a stanoví přiměřenou lhůtu pro doplnění. V tom případě nabývá žádost nebo oznámení účinku dnem, kdy Komise obdrží úplné informace.

3. Podstatné změny skutečností uvedených v žádosti nebo v oznámení, které žadatel nebo oznamující strana znají nebo by měli znát, musí být sděleny Komisi bez vyzvání a neprodleně.

4. Nesprávné nebo zavádějící informace se považují za neúplné informace.

5. Pokud po uplynutí lhůty jednoho měsíce ode dne, kdy žádost nebo oznámení obdrží, Komise nesdělí žadateli nebo oznamující straně informace uvedené v odstavci 2, považují se žádost nebo oznámení za účinné dnem jejich obdržení Komisí.

Článek 5

Oznamování rozhodčích nálezů a doporučení rozhodců

1. Rozhodčí nálezy a doporučení rozhodců přijaté stranami se oznamují Komisi, pokud jsou jimi řešeny spory týkající se jednání konferencí uvedených v článku 4 a čl. 5 bodech 2 a 3 nařízení (EHS) č. 4056/86.

2. Oznamovací povinnost platí pro všechny strany sporu řešeného rozhodčím nálezem nebo doporučením rozhodců.

3. Oznámení je třeba zaslat neprodleně buď doporučeným dopisem s potvrzením o obdržení, nebo odevzdat proti potvrzení o obdržení přímo u Komise. Oznámení je třeba podat v jednom z úředních jazyků Společenství.

4. Podklady mohou být buď originály, nebo kopie originálů; v druhém případě musí být potvrzeno, že jde o věrnou kopii originálu. Podklady se předkládají v původním jazyce. Pokud přitom nejde o úřední jazyk Společenství, je nutno přiložit překlad do jednoho z úředních jazyků.

5. Pokud oznámení podepíše zástupci podniků, sdružení podniků nebo fyzických nebo právnických osob, musí předložit písemné zmocnění.

Článek 6**Žádosti a oznámení podle článků 53 a 54 Dohody o Evropském hospodářském prostoru**

Pokud jsou žádosti a oznámení uvedené v čl. 2 odst. 1 a čl. 5 odst. 1 podávány podle článků 53 a 54 Dohody o Evropském hospodářském prostoru, mohou být vyhotoveny v některém z úředních jazyků Společenství nebo úředních jazyků států Evropského sdružení volného obchodu (ESVO).

Článek 7**Zrušení**

Zrušují se nařízení (EHS) č. 1629/69, (EHS) č. 4260/88 a (EHS) č. 4261/88.

Článek 8**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. února 1999.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. prosince 1998.

Za Komisi
Karel VAN MIERT
člen Komise

PŘÍLOHA I

FORMULÁŘ TR

ÚVOD

Tento formulář je nedílnou součástí nařízení Komise (ES) č. 2843/98 ze dne 22. prosince 1998 o formě, obsahu a jiných podrobnostech žádostí a oznámení uvedených v nařízení Rady (EHS) č. 1017/68, (EHS) č. 4056/86 a (EHS) č. 3975/87 o uplatňování pravidel hospodářské soutěže v odvětví dopravy (dále jen „nařízení“). Umožňuje podnikům a sdružením podniků podávat žádosti podle článku 12 nařízení (EHS) č. 1017/68, podle článku 12 nařízení (EHS) č. 4056/86 a podle čl. 3 odst. 2 a článku 5 nařízení (EHS) č. 3975/87.

Formulář TR není formulářem, který musí být vyplněn.

Pro usnadnění používání formuláře je dále vysvětleno,

- ve kterých situacích je nezbytné podat žádost (bod A),
- kterému orgánu (Komisi nebo Kontrolnímu úřadu ESVO) je třeba žádost podat (bod B),
- k jakým účelům lze žádost použít (bod C),
- jaké informace musí žádost obsahovat (body D, E a F),
- kdo může žádost podat (bod G),
- jak se má žádost podat (bod H),
- jak lze chránit obchodní tajemství podniků (bod I),
- jak dále postupovat po podání žádosti (bod J) a
- jak je třeba vykládat určité technické výrazy používané v dotazníkové části formuláře TR (bod K).

A. Ve kterých situacích je nezbytné podat žádost?**I. Účel pravidel hospodářské soutěže stanovených Smlouvou o ES a Dohodou o EHP****1. Účel pravidel hospodářské soutěže ES**

Účelem pravidel hospodářské soutěže je zabránit narušování hospodářské soutěže na společném trhu restriktivními praktikami nebo zneužíváním dominantního postavení. Vztahují se na každý podnik, který přímo nebo nepřímo působí na společném trhu, bez ohledu na to, kde je usazen.

Ustanovení čl. 85 odst. 1 Smlouvy o ES (znění článků 85 a 86 je citováno v dodatku I k tomuto formuláři) zakazuje dohody, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě (dohody), které mohou ovlivnit obchod mezi členskými státy, a čl. 85 odst. 2 prohlašuje dohody a rozhodnutí obsahující taková omezení za neplatné (ačkoli Soudní dvůr rozhodl, že jsou-li restriktivní podmínky oddělitelné, jsou neplatné pouze tyto podmínky); čl. 85 odst. 3 však stanoví výjimku pro dohody s prospěšnými účinky, splňující-li vyjmenované podmínky. Článek 86 zakazuje zneužívání dominantního postavení, které může nepříznivě ovlivnit obchod mezi členskými státy.

Původní postupy pro provádění článků 85 a 86, které stanovují negativní atest a výjimku podle čl. 85 odst. 3, byly stanoveny v nařízení č. 17. Nařízením Rady č. 14⁽¹⁾ však bylo odvětví dopravy z oblasti použití nařízení č. 17 vyňato. Postupy pro uplatňování pravidel hospodářské soutěže ES pro dopravu po železnici, silnici a vnitrozemských vodních cestách byly stanoveny v nařízení (EHS) č. 1017/68, pro námořní dopravu v nařízení (EHS) č. 4056/86 a pro leteckou dopravu v nařízení (EHS) č. 3975/87 (odkazy na tyto a ostatní zde uvedené právní akty nebo akty významné pro žádosti v tomto formuláři jsou uvedeny v příloze II).

⁽¹⁾ Nařízení Rady č. 141/62 ze dne 26. listopadu 1962, kterým se z působnosti nařízení Rady č. 17 vyjímá doprava (Úř. věst. 124, 28.11.1962, s. 2753/62), naposledy pozměněné nařízením č. 1002/67/EHS (Úř. věst. 306, 16.12.1967, s. 1).

Nařízení č. 17, nařízení (EHS) č. 4056/86 a (EHS) č. 3975/87 odkazují na články 85 a 86 Smlouvy o ES. Naopak v nařízení (EHS) č. 1017/68 jsou stanovena vlastní pravidla hospodářské soutěže pro dopravu po vnitrozemských vodních cestách. Bez ohledu na malé odchylky odpovídají články 2, 5, 7 a 8 výše uvedeného nařízení čl. 85 odst. 1, 2 a 3 a článku 86 Smlouvy o ES a musí se rovněž stejným způsobem vykládat⁽¹⁾.

2. Účel pravidel hospodářské soutěže EHP

Pravidla hospodářské soutěže Dohody o Evropském hospodářském prostoru (uzavřené mezi Společenstvím, členskými státy a státy ESVO⁽²⁾) jsou založena na stejných zásadách, jaké jsou zakotveny v pravidlech hospodářské soutěže Společenství, a mají tentýž účel, tedy předcházet narušování hospodářské soutěže na území EHP dohodami nebo zneužíváním dominantního postavení. Vztahují se na každý podnik, který přímo nebo nepřímo působí na území EHP, bez ohledu na to, kde je usazen.

Ustanovení čl. 53 odst. 1 Dohody o EHP (znění článků 53, 54 a 56 Dohody o EHP je citováno v dodatku I) zakazuje restriktivní dohody, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě (dohody), které mohou ovlivnit obchod mezi Společenstvím a jedním nebo více státy ESVO nebo mezi státy ESVO; a čl. 53 odst. 2 prohlašuje dohody a rozhodnutí obsahující taková omezení za neplatné; čl. 53 odst. 3 však stanoví výjimku pro dohody s prospěšnými účinky, splňují-li jeho podmínky. Článek 54 zakazuje zneužívání dominantního postavení, které by mohlo ovlivnit obchod mezi Společenstvím a jedním nebo více státy ESVO (nebo mezi státy ESVO). Postupy pro provádění pravidel hospodářské soutěže EHP v odvětví dopravy jsou stanoveny pro dopravu po železnici, silnici a vnitrozemských vodních cestách v nařízení (EHS) č. 1017/68, pro námořní dopravu v nařízení (EHS) č. 4056/86 a pro leteckou dopravu v nařízení (EHS) č. 3975/87 a jsou pro účely EHP doplněny protokoly 21, 22 a 23 k Dohodě o EHP.

II. Oblast působnosti pravidel hospodářské soutěže Smlouvy o ES a Dohody o EHP

Použitelnost článků 2, 5 a 8 nařízení (EHS) č. 1017/68, článků 85 a 86 Smlouvy o ES a článků 53 a 54 Dohody o EHP závisí na okolnostech v každém jednotlivém případě. Předpokládá, že dohoda nebo chování splňují všechny podmínky uvedené v příslušných ustanoveních. Tato otázka musí být tedy posouzena před podáním každé žádosti.

1. Negativní atest

V odvětví dopravy je negativní atest poskytován pouze pro leteckou dopravu. Dovoluje podnikům zjistit, zda Komise považuje jejich dohody nebo chování za slučitelné s čl. 85 odst. 1 nebo článkem 86 Smlouvy o ES nebo čl. 53 odst. 1 nebo článkem 54 Dohody o EHP. Tento postup se řídí čl. 3 odst. 2 nařízení (EHS) č. 3975/87. Negativní atest má formu rozhodnutí, jímž Komise potvrzuje, že na základě údajů, které má k dispozici, neexistují žádné důvody podle čl. 85 odst. 1 nebo článku 86 Smlouvy o ES nebo podle čl. 53 odst. 1 nebo článku 54 Dohody o EHP pro zásah z její strany ve věci takového ujednání nebo chování.

Nemá však žádný smysl podávat žádost, pokud tato ujednání nebo chování zjevně nejsou výše uvedenými ustanoveními zakázány. Ani Komise není povinna atest vydat (viz čl. 3 odst. 2 nařízení (EHS) č. 3975/87: „...může Komise [...] potvrdit [...]“). Rozhodnutí o negativním atestu se přijímou pouze k vyřešení důležitých problémů při výkladu. V ostatních případech Komise reaguje na žádost zasláním uklidňujícího dopisu.

Komise zveřejnila několik oznámení týkajících se výkladu čl. 85 odst. 1 Smlouvy o ES. Definují určité kategorie dohod, které svou povahou nebo kvůli svému malému významu nespadají pod zákaz⁽³⁾.

2. Výjimka

Postup udělení výjimky podle článku 5 nařízení (EHS) č. 1017/68, čl. 85 odst. 3 Smlouvy o ES nebo čl. 53 odst. 3 Dohody o EHP umožňuje podnikům účastnit se dohod, které nabízejí hospodářské výhody, ale které by

⁽¹⁾ Viz věc T-224/94 Deutsche Bahn vs. Komise, 1977, II-1689, odst. 77. Soud prvního stupně rozhodl, že článkem 8 uvedeného nařízení je v podstatě sledován též účel jako článkem 86 Smlouvy o ES.

⁽²⁾ Viz seznam členských států a států ESVO v příloze III.

⁽³⁾ Viz příloha II.

bez této výjimky byly zakázány článkem 2 nařízení (EHS) č. 1017/68, čl. 85 odst. 1 Smlouvy o ES nebo čl. 53 odst. 1 Dohody o EHP. Tato řízení se řídí články 12 a 13 nařízení (EHS) č. 1017/68, články 12 a 13 nařízení (EHS) č. 4056/86 a články 5 a 6 nařízení (EHS) č. 3975/87. Výjimka má formu rozhodnutí, kterým Komise prohlašuje článek 2 nařízení (EHS) č. 1017/68, čl. 85 odst. 1 Smlouvy o ES nebo čl. 53 odst. 1 Dohody o EHP za nepoužitelné pro dohody uvedené v rozhodnutí. Komise musí určit dobu platnosti těchto rozhodnutí; své rozhodnutí může vázat na podmínky a povinnosti, může je změnit nebo zrušit nebo může zúčastněným stranám za jistých okolností zakázat určité úkony, zejména tehdy, pokud je rozhodnutí založeno na nesprávných informacích anebo došlo-li k podstatné změně skutečností.

Nařízení (EHS) č. 1017/68, (EHS) č. 4056/86 a (EHS) č. 3975/87 stanoví oponentní řízení, které umožní rychlé zpracování žádostí. Pokud je žádost podle příslušného nařízení přípustná, pokud je úplná a pokud nebyla proti dohodě, která je předmětem žádosti, podána stížnost ani zahájeno řízení z moci úřední, zveřejní Komise v *Úředním věstníku Evropských společenství* shrnutí žádosti a vyzve třetí dotčené osoby z členských států a případně u žádostí v oblasti působnosti Dohody o EHP ze států ESVO, aby se vyjádřily. Pokud Komise nesdělí žadatelům do 90 dní po tomto zveřejnění, že existují závažné pochybnosti ohledně použitelnosti článku 5 nařízení (EHS) č. 1017/68, čl. 85 odst. 3 Smlouvy o ES nebo čl. 53 odst. 3 Dohody o EHP, považuje se dohoda za vyňatou již za uplynulé období, a u žádostí v působnosti nařízení (EHS) č. 1017/68 na nejvýše tři roky ode dne zveřejnění, popřípadě u žádostí v působnosti nařízení (EHS) č. 4056/86 a (EHS) č. 3975/87 na nejvýše šest let ode dne zveřejnění.

Komise přijala několik nařízení udělujících výjimku pro určité kategorie dohod v letecké a námořní dopravě ⁽¹⁾.

Rozhodnutí o výjimce podle nařízení (EHS) č. 1017/68, (EHS) č. 4056/86 nebo (EHS) č. 3975/87 mohou mít zpětnou působnost. Pokud by Komise dospěla k názoru, že dohody, na které se žádost vztahuje, skutečně spadají pod zákaz a pokud by přijala nikoliv rozhodnutí o výjimce, nýbrž rozhodnutí o zákazu, jsou účastníci chráněni ode dne podání žádosti až do dne rozhodnutí před pokutami za porušení uvedené v žádosti (viz čl. 19 odst. 4 nařízení (EHS) č. 4056/86 a čl. 12 odst. 5 nařízení (EHS) č. 3975/87). V nařízení (EHS) č. 1017/68 není taková ochrana před pokutami stanovena.

B. Kterému orgánu je třeba žádost podat?

Žádosti musí být podány věcně příslušnému orgánu. Komise je příslušná k uplatňování pravidel hospodářské soutěže podle Smlouvy o ES. Pokud jde o uplatňování pravidel hospodářské soutěže podle Dohody o EHP, je příslušná Komise nebo Kontrolní úřad ESVO.

Příslušnost Komise a Kontrolního úřadu ESVO uplatňovat pravidla hospodářské soutěže EHP vyplývá z článku 56 Dohody o EHP. Žádosti týkající se dohod, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě, které mohou nepříznivě ovlivnit obchod mezi členskými státy, je třeba podávat Komisi, ledaže jejich účinky na obchod mezi členskými státy nebo na hospodářskou soutěž v rámci Společenství jsou nepatrné ve smyslu oznámení Komise z roku 1997 o dohodách menšího významu ⁽²⁾. Dále, všechny restriktivní dohody, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě, které nepříznivě ovlivňují obchod mezi jedním členským státem a jedním nebo více státy ESVO, spadají do příslušnosti Komise za předpokladu, že dotyčné podniky dosahují uvnitř Společenství více než 67% svého kumulovaného obrátu v celém EHP ⁽³⁾. Pokud však nejsou účinky těchto dohod, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě na obchod mezi členskými státy nebo na hospodářskou soutěž v rámci Společenství nepatrné, je třeba, aby žádost, pokud je to nezbytné, byla podána Kontrolnímu úřadu ESVO. Žádosti pro všechny ostatní dohody, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě spadající do oblasti působnosti článku 53 Dohody o EHP se podávají Kontrolnímu úřadu ESVO (jehož adresa je uvedena v příloze III).

Žádosti o negativní atest týkající se článku 54 Dohody o EHP je třeba podávat Komisi, pokud dominantní postavení existuje pouze uvnitř Společenství, nebo Kontrolnímu úřadu ESVO, pokud dominantní postavení existuje na území států ESVO nebo na jeho podstatné části. Výše uvedená pravidla v souvislosti s článkem 53 je třeba použít pouze v případech, kdy toto dominantní postavení existuje na obou územích.

⁽¹⁾ Viz příloha II.

⁽²⁾ Úř. věst. C 372, 9.12.1997, s. 13.

⁽³⁾ Pojem „obrat“ je vymezen v člancích 2, 3 a 4 protokolu 22 k Dohodě o EHP (viz příloha I).

Komise použije za základ hodnocení pravidla hospodářské soutěže podle Smlouvy o ES. Pokud případ spadá do působnosti Dohody o EHP a Komise je příslušná podle článku 56 Dohody o EHP, použije současně pravidla EHP.

C. Účel tohoto formuláře

Formulář TR uvádí otázky, které musí být zodpovězeny, a informace a podklady, které musí být předloženy při podávání žádosti o:

- negativní atest týkající se čl. 85 odst. 1 Smlouvy o ES nebo čl. 53 odst. 1 Dohody o EHP podle čl. 3 odst. 2 nařízení (EHS) č. 3975/87, nebo
- výjimku podle článku 5 nařízení (EHS) č. 1017/68 nebo podle čl. 85 odst. 3 Smlouvy o ES nebo podle čl. 53 odst. 3 Dohody o EHP.

Žádosti o výjimku podle nařízení (EHS) č. 1017/68, (EHS) č. 4056/86 a (EHS) č. 3975/87 musí být podávány podle tohoto formuláře (viz čl. 2 odst. 1 tohoto nařízení).

Tento formulář mohou kromě toho použít podniky, které si přejí obdržet podle čl. 3 odst. 2 nařízení (EHS) č. 3975/87 negativní atest týkající se článku 86 Smlouvy o ES nebo článku 53 Dohody o EHP. V případě žádosti o negativní atest týkající se článku 86 není sice použití formuláře předepsáno, přesto se žadatelům naléhavě doporučuje poskytnout veškeré požadované informace, aby se zaručilo, že jejich žádost zcela vystihuje stav věci (viz čl. 2 odst. 1 písm. a) druhou větu tohoto nařízení).

Žádosti nebo oznámení na formuláři TR předepsaném ESVO jsou rovněž platné. Pokud však dohoda, rozhodnutí nebo jednání spadají pouze pod článek 85 nebo 86 Smlouvy o ES, tedy pokud nijak nespádají do působnosti EHP, je třeba použít formulář TR předepsaný Komisí.

D. Které kapitoly formuláře je třeba vyplnit?

Při podání žádosti je třeba vyplnit všechny tři kapitoly dotazníkové části. Žádosti podle nařízení č. 17, které se týkají dohod o založení kooperačního společného podniku strukturální povahy, lze vyřídit v urychleném řízení. Urychlené řízení se nepoužije u žádostí podle nařízení (EHS) č. 1017/68, (EHS) č. 4056/86 a (EHS) č. 3975/87, protože tato nařízení stanoví oponentní řízení se zvláštním časovým plánem.

E. Potřeba úplných informací

Obdržení platné žádosti Komisí má dva hlavní následky. Za prvé jsou žadatelé v případě žádostí o výjimku podle nařízení (EHS) č. 4056/86 a (EHS) č. 3975/87 chráněni před pokutami ode dne, kdy jejich platnou žádost Komise obdržela (viz čl. 19 odst. 4 nařízení (EHS) č. 4056/86 a čl. 12 odst. 5 nařízení (EHS) č. 3975/87).

Za druhé, až do doby obdržení platné žádosti nemá Komise k dispozici všechny podklady, které potřebuje, aby mohla zveřejnit shrnutí žádosti v oponentním řízení podle článku 12 nařízení (EHS) č. 1017/68, článku 12 nařízení (EHS) č. 4056/86 nebo podle článku 5 nařízení (EHS) č. 3975/87.

Platné jsou pouze úplné žádosti (viz čl. 3 odst. 1 tohoto nařízení). Od této zásady se lze odchýlit pouze ve dvou případech. Za prvé, jestliže informace nebo dokumenty požadované v tomto formuláři nejsou žadatelé za přiměřených podmínek přístupné nebo jsou přístupné pouze zčásti a pokud žadatel neschopnost poskytnout tyto informace odůvodní a místo nich předloží co nejlepší odhady s uvedením zdrojů, může Komise považovat také neúplnou žádost za úplnou a tedy za platnou. Kromě toho je nutno vždy uvést, kde si Komise může chybějící informace nebo dokumenty opatřit. Za druhé, jestliže některé z informací požadovaných formulářem nejsou

významné pro posouzení případu, může Komise strany zprostit povinnosti dodat všechny informace požadované formulářem (viz čl. 3 odst. 2 tohoto nařízení). Podle tohoto ustanovení mohou být tedy žádosti v případě nutnosti přizpůsobeny jednotlivému případu, takže zahrnují pouze informace bezpodmínečně nutné pro posouzení Komisí. Tím mají být podniky, zejména malé a střední, ušetřeny zbytečných správních výloh. Pokud nejsou předloženy informace nebo podklady požadované formulářem z tohoto důvodu, je nutno v žádosti uvést, proč nejsou informace pro posouzení Komisí považovány za potřebné.

Pokud Komise zjistí, že je žádost z věcného hlediska neúplná, informuje písemně žadatele do jednoho měsíce po obdržení žádosti o této skutečnosti a povaze chybějících informací. V tomto případě nabude žádost účinku dnem, kdy Komise obdrží úplné informace. Pokud Komise v této měsíční lhůtě žadatele neinformuje, že žádost není z věcného hlediska úplná, je žádost považována za úplnou a platnou (viz článek 4 tohoto nařízení).

Je také důležité, aby podniky informovaly Komisi o veškerých podstatných změnách ve stavu věci, i když je zjistí až po podání žádosti. Komise musí být proto neprodleně informována o každé změně dohody, rozhodnutí nebo jednání, které je předmětem žádosti (viz čl. 4 odst. 3 tohoto nařízení). Neinformování Komise o takových významných změnách může mít za následek mimo jiné neplatnost rozhodnutí o negativním atestu nebo odvolání rozhodnutí o výjimce přijaté po podání žádosti ⁽¹⁾.

F. Potřeba přesných informací

Informace v žádosti musí být nejen úplné, ale také přesné (viz čl. 3 odst. 1 tohoto nařízení). Komise může rozhodnutím uložit pokutu až do výše 5 000 EUR podnikům nebo sdružením podniků, které úmyslně nebo z nedbalosti uvedou v žádosti nesprávné nebo zavádějící informace (viz čl. 22 odst. 1 písm. a) nařízení (EHS) č. 1017/68, čl. 19 odst. 1 písm. a) nařízení (EHS) č. 4056/86 a čl. 12 odst. 1 písm. a) nařízení (EHS) č. 3975/87). Takové informace se navíc považují za neúplné informace (viz čl. 4 odst. 4 tohoto nařízení).

G. Kdo může podat žádost?

Každý podnik, který je stranou dohody, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě ve smyslu článku 85 nebo 86 Smlouvy o ES nebo článku 53 nebo 54 Dohody o EHP, může požádat o negativní atest podle čl. 3 odst. 2 nařízení (EHS) č. 3975/87. Každý podnik, který se účastní dohody, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě druhu popsáno v člincích 2 a 5 nařízení (EHS) č. 1017/68 nebo článku 85 Smlouvy o ES nebo článku 53 Dohody o EHP, může požádat o výjimku. Sdružení podniků mohou podat žádost, pokud jde o rozhodnutí učiněná v rámci činnosti sdružení nebo jeho jednání.

Pokud jde o dohody a jednání ve vzájemné shodě mezi podniky, je obvyklé, že všechny zúčastněné strany předloží společnou žádost. Ačkoliv Komise tento přístup důrazně doporučuje, protože je užitečný pro současné získání názorů všech přímo dotčených stran, není závazný. Každá ze smluvních stran může předložit žádost sama za sebe, ale za těchto okolností je třeba, aby o tom žadatel přiměřeně informoval všechny ostatní strany dohody, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě (viz čl. 1 odst. 2 tohoto nařízení). Může jim také poskytnout kopii vyplněného formuláře, ze které byly popřípadě vypuštěny důvěrné informace a obchodní tajemství (viz dotazníková část, otázka 1.2).

V případě společných žádostí je rovněž obvyklé, že je jmenován společný zástupce, aby jednal v zastoupení všech zúčastněných podniků jak při podávání žádosti, tak v jednání při všech následných stycích s Komisí (čl. 1 odst. 4 tohoto nařízení). I když je to užitečné, opět to není povinné, takže každý podnik podávající žádost ji může podepsat sám za sebe.

⁽¹⁾ Viz čl. 13 odst. 3 písm. a) nařízení (EHS) č. 1017/68, čl. 13 odst. 3 nařízení (EHS) č. 4056/86 a čl. 6 odst. 3 nařízení (EHS) č. 3975/87.

H. Jak podávat žádost

Žádosti mohou být podávány v kterémkoliv z úředních jazyků Společenství nebo států ESVO (viz čl. 2 odst. 5 a článek 6 tohoto nařízení). V zájmu rychlého řízení se ovšem doporučuje u žádostí podávaných Kontrolnímu úřadu ESVO použít jeden z úředních jazyků států ESVO nebo pracovní jazyk Kontrolního úřadu ESVO, kterým je angličtina. V případě žádostí podávaných Komisi by měl být zvolen jeden z úředních jazyků Společenství nebo států ESVO nebo pracovní jazyk Kontrolního úřadu ESVO. Tento jazyk je potom jazykem, v němž bude vedeno řízení s žadatelem.

Podniky by měly poskytovat pouze informace požadované v dotazníkové části, dodržovat členění a číslování odstavců uvedené ve formuláři TR, podepsat prohlášení podle oddílu 13 a připojit v příloze požadované podklady.

Podklady se předkládají v původním znění. Pokud přitom nejde o úřední jazyk Společenství, musí se být přiložen překlad do jednacích jazyka. Podklady lze podat předložit v originále nebo v kopii originálu (viz čl. 2 odst. 4 tohoto nařízení).

Pokud není uvedeno jinak, musí se všechny informace požadované tímto formulářem týkat kalendářního roku, který předchází roku podání žádosti. Pokud nejsou informace rozumně dostupné (například není-li používané účetní období založeno na kalendářním roce nebo nejsou údaje z předchozího roku ještě k dispozici), je třeba poskytnout nejnovější dostupné informace a udat důvody, proč nemohou být poskytnuty údaje za kalendářní rok, který předchází roku žádosti.

Finanční údaje mohou být poskytnuty v měně, ve které jsou vypracovány úředně ověřené účetní závěrky dotyčného podniku nebo podniků nebo v eurech. V druhém případě musí být uveden směnný kurs použitý pro přepočtení.

Žádost musí být podána v originále spolu se 17 kopiemi, podklady pouze ve trojím vyhotovení (viz čl. 2 odst. 3 tohoto nařízení).

Žádost se zasílá na adresu:

Evropská komise,
Generální ředitelství pro hospodářskou soutěž (GŘ IV),
tajemník
rue de la Loi/Westraat 200,
B-1049 Bruxelles/Brussel,

nebo může být doručena osobně v pracovních dnech a úředních hodinách Komise na tuto adresu:

Evropská komise,
Generální ředitelství pro hospodářskou soutěž,
tajemník
avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 158,
B-1049 Bruxelles/Brussel.

I. Důvěrnost

Článek 214 Smlouvy o ES, článek 27 nařízení (EHS) č. 1017/68, článek 24 nařízení (EHS) č. 4056/86 a článek 17 nařízení (EHS) č. 3975/87, článek 9 protokolu 23 k Dohodě o EHP, článek 122 Dohody o EHP a článek 27 kapitoly VI, článek 24 kapitoly IX a článek 17 kapitoly XI protokolu 4 k Dohodě mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora vyžaduje, aby Komise, členské státy, Kontrolní úřad ESVO a státy ESVO nesdělovaly informace, na které se vztahuje profesní tajemství.

Na druhé straně je Komise povinna podle nařízení (EHS) č. 1017/68, (EHS) č. 4056/86 a (EHS) č. 3975/87 zveřejnit shrnutí žádosti o výjimku. Při tomto zveřejnění musí Komise „přihlížet k oprávněným zájmům podniků na ochraně jejich obchodního tajemství“ (viz čl. 12 odst. 2 nařízení (EHS) č. 1017/68, čl. 12 odst. 2 nařízení (EHS) č. 4056/86 a čl. 5 odst. 2 nařízení (EHS) č. 3975/87).

Před zveřejněním shrnutí žádosti poskytne Komise žadateli nebo žadatelům kopii navrženého znění.

Pokud je podnik v této souvislosti názoru, že by zveřejnění nebo jiným způsobem provedené šíření údajů, které jsou od něho požadovány, poškodilo jeho zájmy, měl by tyto údaje sepsat do jedné nebo několika oddělených příloh a každou stranu zřetelně označit nápisem „obchodní tajemství“. Kromě toho by měl zdůvodnit, proč by údaje označené jako důvěrné nebo tajné neměly být ani sdělovány, ani zveřejněny.

J. Následný postup

Žádost se zapisuje do rejstříku Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž (GR IV). Za den podání žádosti se považuje den jejího obdržení Komisí (nebo den uvedený na poštovním razítkau u doporučeného dopisu) (viz čl. 4 odst. 1 tohoto nařízení). Pro neúplné žádosti platí zvláštní ustanovení (viz bod E).

Komise potvrdí obdržení každé žádosti písemně a sdělí, pod jakou spisovou značkou je žádost vedena. Tuto spisovou značku je nutno uvádět při každém dalším písemném styku týkajícím se žádosti. Potvrzení obdržení nepředjímá platnost či neplatnost žádosti.

Komise si může od stran nebo od třetích osob vyžádat další informace a navrhnout, jaké se mají v dohodách provést změny, aby byly přijatelné.

Komise může žádost o výjimku odmítnout, pokud má závažné pochybnosti o tom, zda lze pro danou dohodu výjimku udělit.

Jestliže Komise zamýšlí přijmout rozhodnutí o výjimce poté, co v oponentním řízení oznámila závažné pochybnosti, musí zveřejnit shrnutí a vyzvat dotčené třetí osoby k vyjádření (viz čl. 26 odst. 3 nařízení (EHS) č. 1017/68, čl. 23 odst. 3 nařízení (EHS) č. 4056/86 a čl. 16 odst. 3 nařízení (EHS) č. 3975/87). Potom je předběžný návrh rozhodnutí předložen k projednání příslušnému poradnímu výboru, složenému z úředníků příslušných orgánů členských států. Pokud případ spadá do působnosti Dohody o EHP, přizvou se také zástupci Kontrolního úřadu ESVO a států ESVO. Rozhodnutí může být přijato teprve po slyšení poradního výboru a pokud Komise trvá na svém záměru.

Spis je často uzavřen, aniž je přijato jakékoliv formální rozhodnutí, například proto, že se zjistilo, že se na ujednání již vztahuje nějaká bloková výjimka, nebo proto, že alespoň v dané chvíli nevyžaduje žádný zásah Komise. V těchto případech se zasílají uklidňující dopisy. I když uklidňující dopis nepředstavuje žádné rozhodnutí Komise, ukazuje, jak Generální ředitelství pro hospodářskou soutěž pohlíží na případ na základě údajů, které má v té době k dispozici. To znamená, že Komise může přijmout rozhodnutí, bude-li zapotřebí (například pokud nabude přesvědčení, že je nějaká dohoda od počátku neplatná podle čl. 85 odst. 2 Smlouvy o ES a/nebo čl. 53 odst. 2 Dohody o EHP) za účelem vyjasnění právní situace.

K. Definice používané v dotazníkové části tohoto formuláře

Dohoda: Slovo „dohoda“ se používá pro označení všech kategorií dohod, tj. dohody mezi podniky, rozhodnutí sdružení podniků a jednání ve vzájemné shodě.

Rok: Pokud není uvedeno jinak, má „rok“ stejný význam jako rok kalendářní.

Skupina: Skupinový vztah existuje pro účely tohoto formuláře, pokud jeden podnik

- vlastní více než polovinu základního kapitálu nebo obchodních aktiv jiného podniku, nebo
- má právo vykonávat více než polovinu hlasovacích práv v jiném podniku,
- má právo jmenovat v jiném podniku více než polovinu členů dozorčí rady, představenstva nebo orgánů, které podnik právně zastupují, nebo
- má právo spravovat záležitosti jiného podniku.

Podnik, který je společně kontrolován několika jinými podniky (společný podnik) tvoří pro účely tohoto formuláře část skupiny každého z těchto podniků.

Oznamovaná dohoda: Dohoda je oznamována, pokud je předmětem žádosti podané tímto formulářem.

Relevantní trh výrobku: V otázce 5.1 musí podnik nebo jednotlivec určit relevantní trh výrobku nebo služby, jichž by se dohoda měla týkat. Toto vymezení se pak použije jako základ pro řadu dalších otázek uvedených v tomto formuláři a takto vymezené trhy se v tomto formuláři označují jako relevantní trh výrobku.

Relevantní geografický trh: V otázce 5.2 musí podnik nebo jednotlivec určit relevantní geografický trh, jehož by se dohoda měla týkat. Toto vymezení se pak použije jako základ pro řadu dalších otázek uvedených v tomto formuláři a takto vymezené trhy se v tomto formuláři označují jako relevantní geografický trh.

Relevantní geografický trh výrobku: Z kombinace odpovědí na obě části otázky 5 vyplývá definice relevantních trhů, tj. trhů, jichž se oznamovaná dohoda týká. Toto vymezení se pak použije jako základ pro řadu dalších otázek uvedených v tomto formuláři a takto vymezené trhy se v tomto formuláři označují jako relevantní geografický trh výrobku.

Strany a žadatel: Pojem „strany“ označuje všechny podniky, které jsou stranou oznamované dohody. Protože žádost může být podána také jedním podnikem, vztahuje se pojem „žadatel“ pouze na podnik nebo podniky, které žádost skutečně podaly.

FORMULÁŘ TR – DOTAZNÍKOVÁ ČÁST

Na první stranu vaší žádosti zaznamenejte slova „Žádost podle formuláře TR“ a dále uveďte, o jaký druh žádosti jde, pomocí těchto slov:

- „Žádost o výjimku podle článku 12 nařízení (EHS) č. 1017/68“,
- „Žádost o výjimku podle článku 12 nařízení (EHS) č. 4056/86“,
- „Žádost o negativní atest podle čl. 3 odst. 2 a/nebo o výjimku podle článku 5 nařízení (EHS) č. 3975/87“.

KAPITOLA I

Informace týkající se stran, jejich skupin a dohody

Oddíl 1

Totožnost podniků nebo osob podávajících žádost

- 1.1. Uveďte podniky, jejichž jménem je podávána žádost, a jejich právní název nebo obchodní firmu, popřípadě také zkrácený nebo běžně používaný název (pokud se liší od právního názvu).
- 1.2. Pokud je žádost podávána pouze jménem jen jednoho nebo některých podniků, které jsou stranami dohody, potvrďte, že zbývající podniky byly o této skutečnosti informovány, a uveďte, zda obdržely kopii žádosti, ze které byly odstraněny důvěrné informace a obchodní tajemství ⁽¹⁾. (V tom případě je třeba, aby byla k této žádosti připojena jedna kopie upravené žádosti, která byla poskytnuta ostatním podnikům).
- 1.3. Pokud je podávána společná žádost, byl pro ni jmenován ⁽²⁾ společný zástupce ⁽³⁾?

Pokud ano, uveďte údaje požadované v otázkách 1.3.1 až 1.3.3.

Pokud ne, uveďte údaje o každém zástupci, který je zmocněn jednat za každou ze stran dohody, a uveďte, koho zastupuje.
- 1.3.1. Jméno zástupce.
- 1.3.2. Adresa zástupce.
- 1.3.3. Telefonní číslo a číslo faxu zástupce.
- 1.4. Pokud byl jmenován zástupce nebo několik zástupců, přiložte kopii písemného zmocnění k jednání jménem podniku nebo podniků podávajících žádost.

Oddíl 2

Informace o smluvních stranách a skupinách, ke kterým náležejí

- 2.1. Uveďte jména a adresy stran dohody a země, ve kterých mají sídlo.
- 2.2. Uveďte povahu činnosti každé za stran oznamované dohody.
- 2.3. Pro každou stranu dohody uveďte jméno osoby, se kterou se lze spojit, její adresu, telefonní a faxové číslo a postavení této osoby v podniku.
- 2.4. Uveďte totožnost skupiny společností, ke kterým strany oznamované dohody náležejí, odvětví, ve kterých tyto skupiny vyvíjejí činnost, a celosvětový obrat každé ze skupin ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Komise si je vědoma, že v určitých případech nemusí být prakticky proveditelné informovat všechny účastníky o podání žádosti nebo jim poskytnout kopii žádosti. To je například případ standardních smluv uzavřených velkým množstvím podniků. Uveďte v tomto případě prosím, proč nemohlo být postupováno v souladu s tímto formulářem.

⁽²⁾ Za účelem podání žádosti nemusí být nutně jmenován zástupce. Pokud je však jmenován, musí být zde uveden.

⁽³⁾ Zástupcem se v této souvislosti rozumí jednotlivec nebo podnik, který byl žadatelem/žadatelem formálně požádán, aby žádost podal jeho/jejich jménem. Pokud je však žádost podepsána členem obchodního vedení dotyčného podniku/dotyčných podniků, zástupce se nejmenuje.

⁽⁴⁾ Pro výpočet obratu v odvětví bankovníctví a pojišťovnictví viz článek 3 protokolu 22 k Dohodě o EHP.

Oddíl 3

Procesní záležitosti

- 3.1. Uveďte, zda jste učinili jakékoliv formální podání pro tuto dohodu u jiného orgánu pro hospodářskou soutěž. Pokud ano, jmenujte orgán, osobu nebo odbor a popište druh styku. Uveďte také, pokud jsou vám známy, údaje o předchozích řízeních nebo neformálních stycích s Komisí nebo s Kontrolním úřadem ESVO a o dřívějších řízeních u vnitrostátních orgánů nebo soudů ve Společenství nebo na území států ESVO, kterých se tato dohoda nebo s ní příbuzné dohody týkají.
- 3.2. Pokud zamýšlíte uplatnit zvláštní naléhavost vašeho případu, vysvětlíte ve stručnosti důvody.
- 3.3. Uveďte, zda zamýšlíte později uvést další podpůrné skutečnosti nebo argumenty, které dosud nejsou k dispozici, a pokud ano, ke kterým bodům ⁽¹⁾.

Oddíl 4

Úplné informace o dohodě

- 4.1. Shrňte povahu, obsah a cíle oznamované dohody.
- 4.2. Popište podrobně všechna ustanovení dohod, která mohou omezovat strany v jejich svobodě přijímat nezávislá obchodní rozhodnutí týkající se například:
 - nákupních nebo prodejních cen nebo jiných obchodních podmínek,
 - množství nabízených služeb,
 - technického rozvoje nebo investic,
 - volby trhů nebo zdrojů dodávek,
 - dodávek od třetích stran nebo prodeje třetím stranám,
 - otázky, zda mají být nabízeny stejné služby za stejných podmínek,
 - otázky, zda mají být rozdílné služby nabízeny samostatně nebo společně.

Pokud požaduje výhodu oponentního řízení podle nařízení o blokové výjimce, uveďte v tomto seznamu ta omezení hospodářské soutěže, která přesahují výjimky, jež bez dalšího stanoví dané nařízení.
- 4.3. Uveďte, mezi kterými členskými státy Společenství nebo státy ESVO ⁽²⁾ by mohlo ujednáním dojít k ovlivnění obchodu. Svou odpověď odůvodněte, popřípadě popište obchodní toky. Kromě toho uveďte, zda bude ovlivněn obchod mezi Společenstvím nebo EHP a třetími zeměmi, a i tuto odpověď odůvodněte.

KAPITOLA II

Oddíly týkající se relevantního trhu

Oddíl 5

Relevantní trh

Relevantní trh výrobku zahrnuje všechny výrobky nebo služby, které jsou spotřebiteli považovány vzhledem k jejich vlastnostem, cenám a zamýšlenému použití za vzájemně zaměnitelné nebo nahraditelné ⁽³⁾.

Pro stanovení relevantního trhu výrobku jsou zpravidla považovány za významné níže uvedené faktory, které by měly být vzaty v úvahu ⁽⁴⁾:

- míra podobnosti dotyčných služeb,

⁽¹⁾ Poskytnou-li žadatelé informace požadované tímto formulářem, které měly k dispozici v době podání žádosti za splnitelných podmínek, je žádost platná v době přijetí, i když měly být v dané době dodány další podklady.

⁽²⁾ Viz seznam v příloze II.

⁽³⁾ Viz oznámení Komise o vymezení relevantního trhu pro účely práva hospodářské soutěže ve Společenství (Úř. věst. C 372, 9.12.1997, s. 5).

⁽⁴⁾ Tento seznam však není vyčerpávající a žadatelé se mohou odvolat na jiné faktory.

- cenové rozdíly mezi dvěma službami,
- náklady na přechod z jedné na druhou potenciálně konkurující službu,
- zavedené spotřebitelské preference pro jeden druh nebo kategorii služby v porovnání s jinou,
- celoodvětvové klasifikace služeb (například klasifikace vedené obchodními sdruženími).

Relevantní geografický trh zahrnuje oblast, ve které se dotyčné podniky zapojují do dodávek výrobků nebo služeb, ve které jsou podmínky hospodářské soutěže dostatečně stejnorodé a která může být odlišena od sousedních oblastí zejména proto, že v nich jsou podmínky hospodářské soutěže znatelně jiné.

Pro určení relevantního geografického trhu jsou rozhodující mimo jiné povaha a vlastnosti dotyčných služeb, existence vstupních překážek nebo spotřebitelských preferencí, znatelné rozdíly v podílech podniků na trhu nebo podstatné cenové rozdíly mezi sousedními oblastmi ⁽¹⁾.

- 5.1. Z výše uvedeného hlediska vysvětlíte vymezení relevantní trhu výrobku, který by měla Komise podle vašeho názoru vzít za základ při posuzování žádosti.

Odůvodněte své předpoklady nebo zjištění a vysvětlíte, do jaké míry byly zohledněny výše uvedené faktory. Uveďte zejména, které výrobky nebo služby jsou přímo nebo nepřímo dotčeny dohodou, na kterou se žádost vztahuje, a které kategorie služeb jsou podle vašeho vymezení trhu nahraditelné.

V níže uvedených otázkách pak bude takto vymezený trh nazýván „relevantní trh výrobku“.

- 5.2. Vysvětlíte vymezení relevantního geografického trhu, který by měla Komise podle vašeho názoru vzít za základ při posuzování žádosti.

Odůvodněte své předpoklady nebo zjištění a vysvětlíte, do jaké míry byly zohledněny výše uvedené faktory. Uveďte zejména, ve kterých zemích strany působí na trhu daného produktu, a pokud se domníváte, že relevantní geografický trh je větší než pouze členské státy Společenství nebo území států ESVO, ve kterých působí strany dohody, uveďte důvody.

V níže uvedených otázkách pak bude takto vymezený trh nazýván „relevantní geografický trh“.

Oddíl 6

Členové skupin vyvíjející činnost na stejných trzích jako strany

- 6.1. Po každou ze stran oznamované dohody poskytněte seznam všech podniků, které patří ke stejné skupině a které
- 6.1.1. vyvíjejí činnost na relevantním trhu výrobku;
- 6.1.2. vyvíjejí činnost činné na trzích sousedících s relevantním trhem (tj. na trzích s výrobky nebo službami, představujícími nedokonalé a částečné náhražky za výrobky nebo služby obsažené ve vámi vymezeném relevantním trhu výrobku).

Tyto podniky musí být uvedeny, i když prodávají dotyčný výrobek v jiných geografických oblastech než těch, ve kterých vyvíjejí činnost strany oznamované dohody. Uveďte jméno, sídlo, přesné označení výrobku nebo služby a geografický rozsah činnosti každého členů skupiny.

Oddíl 7

Postavení stran na relevantním trhu výrobku

V tomto oddílu musí být uvedeny informace o skupinách stran jako celku. Nestačí poskytnout takové informace jen pro jednotlivé podniky, kterých se dohoda přímo týká.

⁽¹⁾ Tento seznam však není vyčerpávající a žadatelé se mohou odvolat i na jiné faktory.

7.1. Uvedte pro každý vámi uvedený relevantní trh výrobku uvedený v otázce 5.1 tyto informace:

7.1.1. tržní podíly stran na relevantním geografickém trhu v předchozích třech letech;

7.1.2. pokud jsou odlišné, tržní podíly stran na a) území EHP jako celku, b) ve Společenství, c) na území států ESVO a d) v každém členském státě EU a státě ESVO v předchozích třech letech ⁽¹⁾. U tržních podílů nižších než 20 % stačí uvedení pásma, tj. 0–5 %, 5–10 %, 10–15 % nebo 15–20 %.

Podíl na trhu může být spočítán na základě hodnoty nebo objemu. Všechny údaje je nutno doložit. Pro každou otázku musí být uvedena celková hodnota nebo celkový objem trhu spolu s tržbami nebo obratem každé strany. Měl by být také uveden zdroj těchto informací (např. úřední statistiky, odhady atd.) a podle možnosti by měly být přiloženy rovněž kopie dokumentů, ze kterých byly tyto informace převzaty.

Oddíl 8

Postavení konkurentů a zákazníků na relevantním trhu výrobku

V tomto oddílu musí být uvedeny údaje o skupině stran jako celku. Nestačí informace pouze o podnicích, kterých se dohoda přímo týká.

Pro každý relevantní trh výrobku a geografický trh, na kterém mají strany společně podíl na trhu větší než 15 %, musí být uvedeny tyto informace:

8.1. Uvedte pět hlavních konkurentů stran a odhadněte co nejlépe jejich tržní podíly relevantním geografickém trhu. Uvedte také adresu, telefonní a faxové čísla a podle možnosti jméno kontaktní osoby u každého uvedeného podniku.

8.2. Uvedte pět hlavních zákazníků každé strany. Uvedte jméno, adresu, telefonní a faxové čísla a také jméno kontaktní osoby.

Oddíl 9

Vstup na trh a potenciální konkurence z hlediska výrobku a území

Pro každý relevantní trh výrobku a geografický trh, na kterém mají strany společně podíl na trhu větší než 15 %, musí být uvedeny tyto informace:

9.1. Popište faktory, které v tomto případě ovlivňují vstup na relevantní trh výrobku (tj. jaké existují překážky pro vstup podniků, které ještě neposkytují žádné služby na relevantním trhu výrobku). Vezměte přitom v úvahu popřípadě toto:

- Do jaké míry je vstup na trh ovlivňován požadavkem úředního povolení nebo stanovením jakýchkoliv norem? Existuje jakákoliv právní nebo správní regulace vstupu na tyto trhy?
- Do jaké míry je vstup na trh ovlivňován dostupností dopravní infrastruktury?
- Do jaké míry je vstup na trh ovlivňován dostupností silničních nebo kolejových vozidel, plavidel, letadel nebo jiných dopravních prostředků nezbytných k poskytování služeb?
- Do jaké míry je vstup na trh ovlivňován dobou platnosti smluv mezi podnikem a jeho dodavateli nebo zákazníky?
- Jakou úlohu hrají na těchto trzích výzkum a vývoj, zejména patenty, know-how a ostatní práva?

⁽¹⁾ Pokud je vymezen relevantní geografický trh jako celosvětový, musí být tyto údaje uvedeny pro EHP, Společenství, území států ESVO a každý členský stát ES. Pokud je vymezen relevantní geografický trh jako Společenství, musí být uvedeny údaje pro EHP, území států ESVO a každý členský stát EU. Pokud je trh vymezen jako vnitrostátní, musí být tyto údaje uvedeny pro EHP, Společenství a území států ESVO.

- 9.2. Popište faktory, které v tomto případě ovlivňují přístup k relevantnímu geografickému trhu (např. podnikům, které sice vyvíjejí činnost na relevantním trhu výrobku, nikoliv ale na relevantním geografickém trhu, je bráněno rozšířit oblast činnosti na relevantní geografický trh). Odůvodněte své údaje a objasněte popřípadě význam těchto faktorů:
- právních překážek obchodu, například cla, kvót atd.,
 - místních specifikací nebo technických požadavků,
 - politiky zadávání veřejných zakázek,
 - existence přiměřených a dostupných zařízení pro místní distribuci a maloobchod,
 - potřeby přístupu k dopravní infrastruktuře,
 - hluboce zakotvených spotřebitelských preferencí místních značek nebo výrobků,
 - jazyka.
- 9.3. Vstoupily v předchozích třech letech na relevantní trh výrobku a v oblastech, ve kterých vyvíjejí činnost strany, nové podniky? Pokud ano, jmenujte dotyčný podnik nebo podniky (název, adresa, telefonní a faxové číslo a podle možností kontaktní osobu) a uveďte co nejpřesnější odhad jejich podílu na trhu na relevantních trzích výrobku a relevantních geografických trzích.

KAPITOLA III

Závěrečná část

Oddíl 10

Důvody pro žádosti o negativní atest

Pokud žádáte o negativní atest, uveďte:

- 10.1. Proč podáváte žádost, tj. která ustanovení nebo účinky dohody nebo jednání by mohly podle vašeho názoru vyvolat otázky slučitelnosti s pravidly hospodářské soutěže Společenství nebo EHP. Tyto údaje mají Komisi poskytnout co nejpřesnější představu o pochybnostech, které máte ohledně své dohody nebo které chcete mít vyřešeny negativním atestem.

Uveďte v následujících třech otázkách, proč považujete čl. 85 odst. 1 nebo článek 86 Smlouvy o ES nebo čl. 53 odst. 1 nebo článek 54 Dohody o EHP za nepoužitelné, tj.:

- 10.2. Proč dohoda nebo jednání nemají za cíl nebo účinek bránit, omezovat nebo narušovat hospodářskou soutěž uvnitř společného trhu nebo na území států ESVO v jakémkoliv znatelném rozsahu, nebo proč váš podnik nemá nebo svým jednáním nezneužívá dominantní postavení nebo
- 10.3. Proč tyto dohody nebo jednání nemají za cíl nebo účinek bránit, omezovat nebo narušovat hospodářskou soutěž na území EHP v jakémkoliv znatelném rozsahu, nebo proč váš podnik nemá nebo svým jednáním nezneužívá dominantní postavení nebo
- 10.4. Proč dohody nebo jednání nejsou takové, že mohou ovlivňovat obchod mezi členskými státy nebo Společenstvím a jedním nebo více státy ESVO nebo mezi státy ESVO v jakémkoliv znatelném rozsahu.

Oddíl 11

Důvody žádosti o výjimku

Pokud žádáte o výjimku podle článku 5 nařízení (EHS) č. 1017/68, čl. 85 odst. 3 Smlouvy o ES nebo čl. 53 odst. 3 Dohody o EHP, vyjasněte:

11.1. Jak přispěje dohoda ke zlepšení výroby nebo distribuce zboží nebo k podpoře technického nebo hospodářského pokroku. Vysvětlíte především, jak dohodou přispěje ke zlepšení kvality dopravních služeb, jak bude zaručena větší kontinuita a stabilita při krytí dopravní potřeby na trzích, na kterých nabídka a poptávka podléhají značným dočasným výkyvům, nebo jak bude zvýšena produktivita podniků.

Vysvětlíte zejména, proč se od spolupráce očekávají tyto výhody: doplňují se například technologie a systémy distribuce stran tak, aby mohlo být dosaženo účinků vzájemného působení? (Pokud ano, uveďte, jakých.) Uveďte také, zda žadatelé vypracovali o proveditelnosti postupu a o jeho užítku podklady nebo studie a zda tyto podklady a studie obsahují odhady očekávaných úspor nebo zvýšení výkonnosti. Připojte kopie těchto podkladů nebo studií.

11.2. Jak se budou spotřebitelé přiměřeně podílet na užítku plynoucím z tohoto zlepšení nebo pokroku. Vyjasněte zejména, do jaké míry dohoda přihledne k zájmům uživatelů dopravních služeb.

11.3. Proč jsou všechna ustanovení dohody omezující hospodářskou soutěž nevyhnutelná pro dosažení cílů uvedených v otázce 11.1 (pokud požadujete výhody oponentního řízení, je zvláště důležité, abyste uvedli a odůvodnili omezení hospodářské soutěže, která přesahují ta omezení, jež jsou příslušným nařízením bez dalšího vyňata). Objasněte v této souvislosti, proč užitek z dohody vámi popsán v otázce 11.1 nemohl být dosažen nebo nemohl být dosažen tak rychle nebo úspěšně, nebo mohl být dosažen pouze s vysokými náklady nebo s menší vyhlídkou na úspěch a) bez uzavření dohody jako celku nebo b) bez doložek a ustanovení vámi uvedených v otázce 4.2.

11.4. Proč dohoda nevyklučuje hospodářskou soutěž na trhu s podstatnou částí dotyčného zboží nebo služeb.

Oddíl 12

Podklady k žádosti

Řádně vyplněná žádost musí být podána v originále. Musí obsahovat poslední znění všech dohod, které jsou předmětem žádosti, a je třeba k ní přiložit:

- a) 17 kopií samotné žádosti;
- b) tři kopie ročních zpráv a účetních závěrek všech stran dohody, rozhodnutí nebo jednání za předchozí tři roky;
- c) tři kopie nejnovějších vnitropodnikových nebo externích dlouhodobých studií trhu nebo plánovacích dokumentů pro účely hodnocení nebo analýzy podmínek hospodářské soutěže, konkurentů (skutečných a potenciálních) a tržních podmínek na dotyčných trzích. U každého dokumentu by mělo být uvedeno jméno a postavení osoby, která jej vypracovala;
- d) tři kopie zpráv a analýz, které byly vypracovány členy obchodního vedení nebo pro tyto členy za účelem vyhodnocení nebo analýzy oznamované dohody.

Oddíl 13

Prohlášení

Žádost musí být zakončena prohlášením, které musí být podepsáno všemi žadateli nebo jejich jménem.

„Níže podepsaní prohlašují, že informace uvedené v této žádosti jsou správné podle jejich nejlepšího vědomí a svědomí, že jsou předkládány všechny kopie dokumentů požadované formulářem TR v rozsahu, v jakém jsou v držení skupiny podniků, ke které žadatelé patří, a jsou přístupné žadatelům, že jsou přiloženy v požadovaném počtu kopií a že všechny odhady jako takové jsou prokázány a tak spolehlivé, jak mohou být.“

Jsou si vědomi ustanovení čl. 22 odst. 1 písm. a) nařízení (EHS) č. 1017/68, čl. 19 odst. 1 písm. a) nařízení (EHS) č. 4056/86 a čl. 12 odst. 1 písm. a) nařízení (EHS) č. 3975/87.

Místo a datum:

Podpisy:

Uveďte jména a funkce podepsaných osob.

Nepodepsané žádosti jsou neplatné.

Dodatek I

ZNĚNÍ ČLÁNKŮ 85 A 86 SMLOUVY O ES, ČLÁNKŮ 53, 54 A 56 DOHODY O EHP A ČLÁNKŮ 2, 3 a 4 PROTOKOLU 22 K DOHODĚ O EHP

Článek 85 Smlouvy o ES

1. Se společným trhem jsou neslučitelné, a proto zakázané, veškeré dohody mezi podniky, rozhodnutí sdružení podniků a jednání ve vzájemné shodě, které by mohly ovlivnit obchod mezi členskými státy a jejichž cílem nebo výsledkem je vyloučení, omezení nebo narušení hospodářské soutěže na společném trhu, zejména ty, které:

- a) pevně určují přímo nebo nepřímo nákupní nebo prodejní ceny anebo jiné obchodní podmínky;
- b) omezují nebo kontrolují výrobu, odbyt, technický vývoj nebo investice;
- c) rozdělují trhy nebo zdroje zásobování;
- d) uplatňují vůči obchodním partnerům rozdílné podmínky při plnění stejné povahy, čímž jsou někteří partneři znevýhodněni v hospodářské soutěži;
- e) podmiňují uzavření smluv tím, že druhá strana přijme další plnění, která ani věcně, ani podle obchodních zvyklostí s předmětem těchto smluv nesouvisejí.

2. Dohody nebo rozhodnutí zakázané podle tohoto článku jsou neplatné od počátku.

3. Odstavec 1 však může být prohlášen za neúčinný pro:

- dohody nebo kategorie dohod mezi podniky,
- rozhodnutí nebo kategorie rozhodnutí sdružení podniků a
- jednání ve vzájemné shodě nebo jejich kategorie,

kteří přispívají ke zlepšení výroby nebo distribuce výrobků anebo k podpoře technického či hospodářského pokroku, přičemž vyhrazuji spotřebitelům přiměřený podíl na výhodách z toho vyplývajících, a které:

- a) neukládají příslušným podnikům omezení, jež nejsou k dosažení těchto cílů nezbytná;
- b) neumožňují těmto podnikům vyloučit hospodářskou soutěž ve vztahu k podstatné části výrobků tímto dotčených.

Článek 86 Smlouvy o ES

Se společným trhem je neslučitelné, a proto zakázané, pokud to může ovlivnit obchod mezi členskými státy, aby jeden nebo více podniků zneužívaly dominantního postavení na společném trhu nebo jeho podstatné části.

Takové zneužívání může zejména spočívat:

- a) v přímém nebo nepřímém vynucování nepřiměřených nákupních nebo prodejních cen anebo jiných nerovných obchodních podmínek;
- b) v omezování výroby, odbytu nebo technického vývoje na úkor spotřebitelů;
- c) v uplatňování rozdílných podmínek vůči obchodním partnerům při plnění stejné povahy, čímž jsou někteří partneři znevýhodňováni v hospodářské soutěži;
- d) v podmiňování uzavření smluv tím, že druhá strana přijme další plnění, která ani věcně, ani podle obchodních zvyklostí s předmětem těchto smluv nesouvisejí.

Článek 53 Dohody o EHP

1. S touto dohodou jsou neslučitelné, a proto zakázané, veškeré dohody mezi podniky, rozhodnutí sdružení podniků a jednání ve vzájemné shodě, které by mohly ovlivnit obchod mezi smluvními stranami a jejichž cílem nebo výsledkem je vyloučení, omezení nebo narušení hospodářské soutěže na území, na které se tato dohoda vztahuje a zejména ty, které:

- a) určují přímo nebo nepřímo nákupní nebo prodejní ceny nebo jiné obchodní podmínky;
- b) omezují nebo kontrolují výrobu, odbyt, technický rozvoj nebo investice;
- c) rozdělují trhy nebo zdroje zásobování;
- d) uplatňují vůči obchodním partnerům rozdílné podmínky při plnění stejné povahy, čímž jsou někteří partneři znevýhodněni v hospodářské soutěži;
- e) podmiňují uzavření smluv tím, že druhá strana přijme další plnění, která ani věcně, ani podle obchodních zvyklostí s předmětem těchto smluv nesouvisejí.

2. Dohody nebo rozhodnutí zakázané podle tohoto článku jsou neplatné od počátku.

3. Odstavec 1 však může být prohlášen za neúčinný pro

- dohody nebo kategorie dohod mezi podniky,
- rozhodnutí nebo kategorie rozhodnutí sdružení podniků a
- jednání ve vzájemné shodě nebo jejich kategorie,

které přispívají ke zlepšení výroby nebo distribuce výrobků nebo k podpoře technického či hospodářského pokroku, přičemž vyhrazují spotřebitelům přiměřený podíl na výhodách z toho vyplývajících, a které

- a) neukládají příslušným podnikům omezení, jež nejsou k dosažení těchto cílů nezbytná;
- b) neumožňují těmto podnikům vyloučit hospodářskou soutěž ve vztahu k podstatné části výrobků tímto dotčených.

Článek 54 Dohody o EHP

S touto dohodou je neslučitelné, a proto zakázané, pokud to může ovlivnit obchod mezi smluvními stranami, aby jeden nebo více podniků zneužívaly dominantního postavení na území, na které se vztahuje tato dohoda, nebo na jeho podstatné části.

Takové zneužívání může zejména spočívat:

- a) v přímém nebo nepřímém vynucování nepřiměřených nákupních nebo prodejních cen nebo jiných nerovných obchodních podmínek;
- b) v omezování výroby, odbytu nebo technického vývoje na úkor spotřebitelů;
- c) v uplatňování rozdílných podmínek vůči obchodním partnerům při plnění stejné povahy, čímž jsou někteří partneři znevýhodňováni v hospodářské soutěži;
- d) v podmiňování uzavření smluv tím, že druhá strana přijme další plnění, která ani věcně, ani podle obchodních zvyklostí s předmětem smluv nesouvisejí.

Článek 56 Dohody o EHP

1. V konkrétních případech, na které se vztahuje článek 53, rozhodují dozorčí orgány podle těchto ustanovení:
 - a) v konkrétních případech, kterými je ovlivněn pouze obchod mezi státy ESVO, rozhoduje Kontrolní úřad ESVO;
 - b) aniž je dotčeno písmeno c), rozhoduje Kontrolní úřad ESVO podle článku 58, protokolu 21 a pravidel přijatých k jeho provedení, protokolu 23 a přílohy XIV v případech, ve kterých obrat dotyčných podniků na území států ESVO dosahuje nebo překračuje 33 % jejich obratu na území, na které se vztahuje tato dohoda;
 - c) Komise Evropských společenství rozhoduje v ostatních případech a v případech podle písmene b), ve kterých je ovlivněn obchod mezi členskými státy Evropských společenství, přičemž bere v úvahu článek 58, protokol 21, protokol 23 a přílohu XIV.
2. V konkrétních případech, na které se vztahuje článek 54, rozhoduje dozorčí orgán na území, na kterém byla zjištěna existence dominantního postavení. Pravidla uvedená v odst. 1 písm. b) a c) se použijí pouze v případech, ve kterých dominantní postavení existuje na území dvou dozorčích orgánů.
3. V konkrétních případech, na které se vztahuje odst. 1 písm. c), jejichž účinek na obchod mezi členskými státy ES nebo na hospodářskou soutěž v rámci Společenství nelze posoudit, rozhoduje Kontrolní úřad ESVO.
4. Výrazy „podnik“ a „obrat“ jsou pro účely tohoto článku vymezeny v protokolu 22.

Články 2, 3 a 4 protokolu 22 k Dohodě o EHP**Článek 2**

„Obrat“ ve smyslu článku 56 Dohody zahrnuje obrat dosažený v předchozím účetním roce dotyčnými podniky na území, na které se vztahuje tato dohoda, za prodej výrobků a poskytování služeb, které patří mezi běžné činnosti podniku, po odečtení prodejních slev a daně z přidané hodnoty a ostatních daní přímo souvisejících s obratem.

Článek 3

Místo obratu se použijí tyto ukazatele:

- a) u úvěrových institucí a ostatních finančních institucí jejich celková aktiva vynásobená poměrem mezi pohledávkami od úvěrových institucí a zákazníků vyplývajícími z obchodů s osobami se sídlem na území, na které se vztahuje tato dohoda a celkovou částkou těchto pohledávek;
- b) u pojišťoven celková hodnota hrubého pojistného vybraného od osob se sídlem na území, na které se vztahuje tato dohoda, která musí zahrnovat všechny částky a pohledávky, které byly nebo mají být přijaty z pojistných smluv vydaných pojišťovnami nebo na jejich účet, včetně odcházejícího zajišťovacího pojistného, a po odečtení daní a obdobných příspěvků nebo dávek vyměřovaných podle jednotlivých částek pojistného nebo celkové hodnoty pojistného.

Článek 4

1. Odchylně od vymezení obratu ve smyslu článku 2 tohoto protokolu se pro účely článku 56 dohody obrat brany v úvahu musí skládat:
 - a) pokud jde o dohody, rozhodnutí sdružení podniků a jednání ve vzájemné shodě, které se týkají distribučních dohod a dohod o dodávkách mezi vzájemně nesoutěžícími podniky, z částek získaných z prodeje zboží nebo z poskytování služeb, jež jsou předmětem těchto dohod, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě, a ostatního zboží a služeb, které uživatelé považují za rovnocenné z hlediska jejich vlastností, ceny a zamýšleného použití;
 - b) pokud jde o dohody, rozhodnutí sdružení podniků a jednání ve vzájemné shodě týkající se dohod o převodu technologie mezi vzájemně nesoutěžícími podniky, z částek získaných z prodeje zboží nebo z poskytování služeb, které jsou výsledkem technologie, jež je předmětem dohod, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě, částek získaných z prodeje toho zboží a poskytování těch služeb, k jejichž zlepšení nebo nahrazení je tato technologie určena.
2. Pokud však v době vstupu v platnost dohod uvedených v odst. 1 písm. a) a b) není obrat související s prodejem výrobků nebo poskytováním služeb doložitelný, použije se obecné pravidlo uvedené v článku 2.

Dodatek II

SEZNAM POUŽITELNÝCH PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ

(k 1. únoru 1999)

(Pokud se domníváte, že je možné, že vaše dohody nemusí být oznámeny podle níže uvedených nařízení nebo oznámení, měli byste si opatřit jejich znění.)

Prováděcí nařízení ⁽¹⁾

- Nařízení Rady (EHS) č. 1017/68 ze dne 19. července 1968 o uplatňování pravidel hospodářské soutěže v dopravě po železnici, silnici a vnitrozemských vodních cestách (Úř. věst. L 175, 23.7.1968, s. 1), naposledy pozměněné aktem o přistoupení Rakouska, Finska a Švédska,
- Nařízení Rady (EHS) č. 4056/86 ze dne 22. prosince 1986, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článkům 85 a 86 Smlouvy v námořní dopravě (Úř. věst. L 378, 31.12.1986, s. 4), naposledy pozměněné aktem o přistoupení Rakouska, Finska a Švédska,
- Nařízení Rady (EHS) č. 3975/87 ze dne 14. prosince 1987, kterým se stanoví postup pro použití pravidel hospodářské soutěže pro podniky v odvětví letecké dopravy (Úř. věst. L 374, 31.12.1987, s. 1), naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 2410/92 (Úř. věst. L 240, 24.8.1992, s. 18),
- Nařízení Komise (ES) č. 2843/98 ze dne 22. prosince 1998 o formě, obsahu a jiných podrobnostech žádostí a oznámení uvedených v nařízení Rady (EHS) č. 1017/68, (EHS) č. 4056 a (EHS) č. 3975/87 o uplatňování pravidel hospodářské soutěže v odvětví dopravy.

Nařízení udělující blokovou výjimku

- článek 4 nařízení Rady (EHS) č. 1017/68 ze dne 19. července 1968 o uplatňování pravidel hospodářské soutěže v dopravě po železnici, silnici a vnitrozemských vodních cestách, naposledy pozměněného aktem o přistoupení Rakouska, Finska a Švédska (výjimka pro seskupení malých a středních podniků),
- články 3 a 6 nařízení Rady (EHS) č. 4056/86 ze dne 22. prosince 1986, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článkům 85 a 86 Smlouvy v námořní dopravě, naposledy pozměněného aktem o přistoupení Rakouska, Finska a Švédska (výjimka pro dohody učiněné mezi dopravci týkající se provozování linkové námořní dopravy a výjimka pro dohody mezi uživateli dopravy a konferencemi, které se týkají užívání linkové námořní dopravy),
- Nařízení Komise (ES) č. 870/95 ze dne 20. dubna 1995 o použití čl. 85 odst. 3 Smlouvy na určité kategorie dohod, rozhodnutí a jednání ve vzájemné shodě mezi společnostmi liniové dopravy (konsorcii) v souladu s nařízením Rady (EHS) č. 479/92 (Úř. věst. L 89, 21.4.1995, s. 7). Článek 7 uvedeného nařízení upravuje oponentní řízení,
- Nařízení Komise (EHS) č. 1617/93 ze dne 25. června 1993 o použití čl. 85 odst. 3 Smlouvy na určité kategorie dohod a jednání ve vzájemné shodě týkající se společného plánování a koordinace letových řádů, společného poskytování služeb, jednání o tarifech pravidelné osobní a nákladní dopravy a přidělování volných letištních časů (Úř. věst. L 155, 26.6.1993, s. 18), naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1523/96 (Úř. věst. L 190, 31.7.1996, s. 11). Viz také oznámení Komise o postupech pro oznamování Komisi podle článků 4 a 5 nařízení Komise (EHS) č. 1617/93 (Úř. věst. C 177, 29.6.1993, s. 6).

⁽¹⁾ K procesním předpisům používaným Kontrolním úřadem ESVO viz článek 3 protokolu 21 k Dohodě o EHP a příslušná ustanovení protokolu 4 k dohodě států ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora.

Oznámení Komise obecné povahy ⁽¹⁾

- oznámení Komise o dohodách, rozhodnutích a jednáních ve vzájemné shodě v oblasti spolupráce mezi podniky (Úř. věst. C 75, 29.7.1968, s. 3, opravené v Úř. věst. C 84, 28.8.1968, s. 17). Vymezuje druhy spolupráce na průzkumu trhu, účetnictví, výzkumu a vývoji, společné využívání výroby, skladování nebo dopravy, v jednoúčelových konsorciích, prodejním nebo poprodejním servisu, reklamě nebo označování jakosti, na které se podle názoru Komise nevztahuje zákaz podle čl. 85 odst. 1,
- oznámení Komise o jejím hodnocení subdodavatelských smluv ve vztahu k čl. 85 odst. 1 Smlouvy (Úř. věst. C 1, 3.1.1979, s. 2),
- oznámení Komise o hodnocení kooperativních společných podniků podle článku 85 Smlouvy (Úř. věst. C 43, 16.12.1993, s. 2). Stanovuje zásady pro posouzení kooperativních společných podniků,
- sdělení Komise k vysvětlení doporučení Komise o používání pravidel hospodářské soutěže na nové projekty v dopravní infrastruktuře (Úř. věst. C 298, 30.9.1997, s. 5),
- oznámení Komise o neuválení pokut nebo jejich snížení v případech kartelů (Úř. věst. C 207, 18.7.1996, s. 4),
- sdělení Komise o vnitřním jednacím řádu pro vyřizování žádostí o nahlédnutí do spisů v případech použití článků 85 a 86 Smlouvy o ES, článků 65 a 66 Smlouvy o ESUO a nařízení Rady (EHS) č. 4064/89 (Úř. věst. C 23, 23.1.1997, s. 3),
- oznámení o dohodách malého významu, na které se nevztahuje čl. 85 odst. 1 Smlouvy o založení Evropského společenství (Úř. věst. C 372, 9.12.1997, s. 13),
- oznámení Komise o vymezení relevantního trhu pro účely práva hospodářské soutěže Společenství (Úř. věst. C 372, 9.12.1997, s. 5).

Soubor těchto textů (k 30. červnu 1994) byl zveřejněn Úřadem pro úřední tisky Evropských společenství (odkaz: I. díl: ISBN 92-826-6759-6, katalogové č: CM-29-93-A01-EN-C). Tyto texty lze také najít na internetové výchozí stránce GR IV „GR IV — Hospodářská soutěž“ na serveru Evropa pod touto adresou:

<http://europa.eu.int/comm/dg4home.htm>

Podle Dohody o EHP platí tyto texty také pro Evropský hospodářský prostor.

⁽¹⁾ Viz též odpovídající oznámení zveřejněná Kontrolním úřadem ESVO.

Dodatek III

SEZNAM ČLENSKÝCH STÁTŮ A STÁTŮ ESVO, ADRESY KOMISE A KONTROLNÍHO ÚŘADU ESVO, SEZNAM INFORMAČNÍCH KANCELÁŘÍ KOMISE VE SPOLEČENSTVÍ A VE STÁTECH ESVO A ADRESY PŘÍSLUŠNÝCH ORGÁNŮ VE STÁTECH ESVO

Ke dni zveřejnění tohoto dodatku jsou členskými státy Evropského společenství: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království Velké Británie a Severního Irsku, Španělsko a Švédsko.

Státy ESVO, které jsou smluvními stranami Dohody o EHP, jsou ke dni zveřejnění: Island, Lichtenštejnsko a Norsko.

Adresa Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Komise ES je:

Komise Evropských společenství
Generální ředitelství pro hospodářskou soutěž
Rue de la Loi/Westraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel. (32-2) 299 11 11
<http://europa.eu.int/comm/dg04>

Adresa Ředitelství pro hospodářskou soutěž Kontrolního úřadu ESVO je:

Kontrolní úřad ESVO
Ředitelství pro hospodářskou soutěž a státní podporu
Rue de Trèves/Trierstraat 74
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tel. (32-2) 286 18 11
Fax (32-2) 286 18 00
<http://www.efsa.int>

Tiskové a informační kanceláře Komise ES ve Společenství:

BELGIE

Commission Européenne
Bureau en Belgique
Europese Commissie
Bureau in België
Rue Archimède/Archimedesstraat 73
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tel. (32-2) 295 38 44
Fax (32-2) 295 01 66
<http://europa.eu.int/comm/represent/be>

DÁNSKO

Europa-Kommissionen
Repræsentation i Danmark
Østergade 61 (Højbrohus)
Postboks 144
DK-1004 København K
Tel. (45-33) 14 41 40
Fax (45-33) 11 12 03
<http://europa.eu.int/dk>

NĚMECKO

Europäische Kommission
Vertretung in der Bundesrepublik Deutschland
Zitelmannstraße 22
D-53113 Bonn
Tel. (49-228) 530 09-0
Fax (49-228) 530 09-50, 530 09-12

Europäische Kommission
Vertretung in der Bundesrepublik Deutschland
— Vertretung in Berlin
Kurfürstendamm 102
D-10711 Berlin 31
Tel. (49-30) 896 09 30
Fax (49-30) 892 20 59

Europäische Kommission
Vertretung in der Bundesrepublik Deutschland
– Vertretung in München
Erhardtstraße 27
D-80331 München
Tel. (49-89) 202 10 11
Fax (49-89) 202 10 15
<http://www.eu-kommission.de>

ŘECKO

Evropaiki Epitropi
Antiprosopia stin Ellada
2 Vassilissis Sofias
GR-10674 Athina
Tel. (30-1) 725 10 00
Fax (30-1) 724 46 20
<http://www.forthnet.gr/ee>

ŠPANĚLSKO

Comisión Europea
Representación en España
Paseo de la Castellana, 46
E-28046 Madrid
Tel. (34-1) 431 57 11
Fax (34-1) 432 17 64

Comisión Europea
Representación en Barcelona
Av. Diagonal, 407 bis, Planta 18
E-08008 Barcelona
Tel. (34-3) 415 81 77
Fax (34-3) 415 63 11
<http://www.euroinfo.cce.es>

FRANCIE

Commission Européenne
Représentation en France
288, boulevard Saint-Germain
F-75007 Paris
Tel. (33-1) 40 63 38 00
Fax (33-1) 45 56 94 17/18/19

Commission Européenne
Représentation à Marseille
2, rue Henri Barbusse (CMCI)
F-13241 Marseille, Cedex 01
Tel. (33-4) 91 91 46 00
Fax (33-4) 91 90 98 07
<http://europa.eu.int/france>

IRSKO

European Commission
Representation in Ireland
18 Dawson Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353-1) 662 51 13
Fax (353-1) 662 51 18

ITÁLIE

Commissione Europea
Rappresentanza in Italia
Via Poli 29
I-0187 Roma
Tel. (39-6) 69 99 91
Fax (39-6) 679 16 58, 679 36 52

Commissione Europea
Ufficio di Milano
Corso Magenta 59
I-20123 Milano
Tel. (39-2) 467 51 41
Fax (39-2) 480 12 535

LUCEMBURSKO

Commission Européenne
Représentation au Luxembourg
Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide de Gasperi
L-2920 Luxembourg
Tel. (352) 43 01-34925
Fax (352) 43 01-34433

NIZOZEMSKO

Europese Commissie
Bureau in Nederland
Korte Vijverberg 5
NL-2513 AB Den Haag
Tel. (31-70) 346 93 26
Fax (31-70) 364 66 19
<http://www.dds.nl/plein/europa>

RAKOUSKO

Europäische Kommission
Vertretung in Österreich
Kärtner Ring 5-7
A-1010 Wien
Tel. (43-1) 516 18
Fax (43-1) 513 42 25
<http://www.europa.or.at>

PORTUGALSKO

Comissão Europeia
Gabinete em Portugal
Centro Europeu Jean Monnet
Largo Jean Monnet, 1-10º
P-1250 Lisboa
Tel. (351-1) 350 98 00
Fax (351-1) 350 98 01/02/03
<http://euroinfo.ce.pt>

FINSKO

Euroopan komissio
Suomen edustusto
Europeiska kommissionen
Representationen i Finland
31 Pohjoisesplanadi/Norra esplanaden 31
FIN-00100 Helsinki/Helsingfors
Tel. (358-9) 622 65 44
Fax (358-9) 65 67 28 (lehdistö ja tiedotus/press och information)

ŠVÉDSKO

Europeiska Kommissionen
Representation i Sverige
Nybrogatan 11,
Box 7323
S-10390 Stockholm
Tel. (46-8) 562 444 11
Fax (46-8) 562 444 12
<http://www.eukomm.se>

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

European Commission
Representation in the United Kingdom
Jean Monnet House
8 Store's Gate
London
SW1 P3 AT
United Kingdom
Tel. (44-171) 973 19 92
Fax (44-171) 973 19 00, 973 19 10

European Commission
Representation in Northern Ireland
9/15 Bedford Street (Windsor House)
Belfast BT2 7EG
United Kingdom
Tel. (44-1232) 24 07 08
Fax (44-1232) 24 82 41

European Commission
Representation in Wales
4 Cathedral Road
Cardiff CF1 9SG
United Kingdom
Tel. (44-1222) 37 16 31
Fax (44-1222) 39 54 89

European Commission
Representation in Scotland
9 Alva Street
Edinburgh EH2 4PH
United Kingdom
Tel. (44-131) 225 20 58
Fax (44-131) 226 41 05
<http://www.cec.org.uk>

Tiskové a informační kanceláře Komise ES ve státech ESVO:

NORSKO

European Commission Delegation in Norway
Haakon VII's gate 10 (9th floor)
N-0161 Oslo
Tel. (47-22) 83 35 83
Fax (47-22) 83 40 55

Formuláře oznámení a žádostí, jakož i další informace o pravidlech hospodářské soutěže EHP jsou k dostání také u těchto úřadů:

ISLAND

Samkeppnisstofnun (Islandský úřad pro hospodářskou soutěž)
Laugavegi 118
Pósthólf 5120
IS-125 Reykjavík
Tel. (354-5) 527 422
Fax (354-5) 627 442

LICHTENŠTEJNSKO

Amt Für Volkswirtschaft (Úřad pro národní hospodářství)
Gerberweg 5
FL-9490 Vaduz
Tel. (41-75) 236 68 73
Fax (41-75) 236 68 89

NORSKO

Konkurransetilsynet (Norský úřad pro hospodářskou soutěž)
PO Box 8132 Dep.
N-0033 Oslo
Norway
Tel. (42-22) 40 09 00
Fax (47-22) 40 09 99

PŘÍLOHA II

FORMULÁŘ TR(B) ⁽¹⁾

Tento formulář a podklady poskytněte v originále spolu se 17 kopiemi. Dále přiložte plnou moc zástupce.

Pokud není místo na formuláři dostatečné, použijte zvláštní listy a uveďte na ně, kterého bodu formuláře se týkají.

EVROPSKÉ KOMISI

Generální ředitelství pro hospodářskou soutěž
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel.

Oznámení dohody, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě podle čl. 14 odst. 1 nařízení (EHS) č. 1017/68 s cílem obdržet prohlášení o nepoužitelnosti zákazu uvedeného v článku 2 v krizových situacích podle článku 6 uvedeného nařízení ⁽²⁾.

I. Informace o stranách

1. Uveďte příjmení, jména a adresu osoby podávající oznámení. Pokud tato osoba jedná jako zástupce, uveďte také název a adresu zastoupeného podniku nebo zastoupeného sdružení podniků, a příjmení, jména a adresy vlastníků nebo společníků nebo, v případě právnických osob, příjmení, jméno a adresu zákonných zástupců.

Plná moc zástupce musí být přiložena.

Pokud je oznámení podáno několika osobami nebo za několik podniků, musí být tyto údaje poskytnuty pro každou osobu, popřípadě pro každý podnik.

2. Uveďte název a adresu podniků, které jsou stranami dohody, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě, a příjmení, jména a adresu vlastníků nebo společníků nebo, v případě právnických osob, jejich zákonných zástupců (pokud již nejsou uvedeny v oddíle I bodu 1).

Pokud je oznámení podáno pouze některými zúčastněnými podniky, uveďte, jaké kroky byly učiněny k informování ostatních podniků.

Tato informace není zapotřebí u standardních smluv (viz oddíl II bod 2 písm. b)).

3. Pokud je na základě dohody, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě založena společnost nebo společná služba, uveďte jméno a adresu této společnosti nebo služby a příjmení, jména a adresu jejich zástupců.
4. Pokud je za provádění dohody, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě odpovědná výše uvedená společnost nebo společná služba, uveďte název a adresu společnosti nebo služby a příjmení, jméno a adresu jejich zástupců.

Přiložte kopii stanov.

5. Pokud jde o rozhodnutí sdružení podniků, uveďte název a adresu sdružení a příjmení, jméno a adresu jeho zástupců.

Přiložte kopii stanov.

6. Pokud je podnik usazen nebo má sídlo mimo EHP, uveďte příjmení, jméno a adresu zástupce nebo název a sídlo pobočky nacházející se v EHP.

⁽¹⁾ Oznámení mohou být podána na formuláři TR(B) předepsaném Komisí nebo na formuláři TR(B) předepsaném ESVO. Státy ESVO se v této souvislosti rozumí smluvní strany Dohody o Evropském hospodářském prostoru.

⁽²⁾ Viz toto nařízení ve znění přizpůsobeném účelům EHP (bod 10 přílohy XIV k Dohodě o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“)).

II. Informace o obsahu dohody, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě

1. Týká se dohoda, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě dopravy
 - po železnici,
 - po silnici,
 - po vnitrozemských vodních cestáchnebo poskytovatelů pomocných činností v dopravě?
2. Je-li obsah omezen na písemnou podobu, přiložte, pokud není v písmenech a) nebo b) stanoveno jinak, úplnou kopii textu.
 - a) Jedná se pouze o rámcovou dohodu nebo rámcové rozhodnutí?

Pokud ano, přiložte úplnou kopii jednotlivých dohod a prováděcích ustanovení.
 - b) Jedná se o standardní dohodu, tj. dohodu, kterou oznamovaný podnik uzavírá s určitými osobami nebo skupinami osob pravidelně?

Pokud ano, přiložte pouze vzor této dohody.
3. Neexistuje-li obsah v písemné podobě nebo v ní existuje jen zčásti, shrňte jej na opačné straně.
4. V každém případě uveďte tyto informace:
 - a) den, kdy byla uzavřena dohoda, rozhodnutí nebo došlo k jednání ve vzájemné shodě;
 - b) den vstupu v platnost a popřípadě zamýšlenou dobu platnosti;
 - c) přesný popis dotyčné dopravní služby nebo jiného předmětu dohody, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě;
 - d) cíle dohody, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě;
 - e) podmínky přistoupení, výpovědi a vystoupení;
 - f) sankce, které mohou být uloženy zúčastněným podnikům (smluvní pokuty, vyloučení atd.).

III. Prostředky k dosažení cílů dohody, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě

1. Uveďte, zda a do jaké míry se dohoda, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě týká:
 - dodržování určitých přepravních sazeb a podmínek nebo jiných obchodních podmínek,
 - omezení nebo kontroly nabídky dopravy, technického rozvoje nebo investic,
 - rozdělení trhů dopravy,
 - omezení svobody uzavírat přepravní smlouvy se třetími stranami (smlouvy o výhradním zastoupení), rozdělení trhů dopravy,
 - používání rozdílných podmínek u stejných služeb.
2. Týká se dohoda, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě dopravních služeb:
 - a) pouze v členském státě nebo státě ESVO?
 - b) mezi členskými státy?

- c) mezi státy ESVO?
- d) mezi Společenstvím a jedním státem nebo více státy ESVO?
- e) mezi členským státem nebo státem ESVO a třetími zeměmi?
- f) mezi třetími zeměmi, při tranzitu jedním nebo více členskými státy nebo jedním nebo více státy ESVO?

IV. Podmínky pro vynětí dohody, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě ze zákazu uvedeného v článku 2

Vysvětlete,

1. do jaké míry je narušen trh s dopravou;
2. do jaké míry je dohoda, rozhodnutí nebo jednání ve vzájemné shodě podstatné pro odstranění tohoto narušení;
3. proč není dohodou, rozhodnutím nebo jednáním ve vzájemné shodě vylučována hospodářská soutěž na podstatné části dotyčného trhu dopravy.

V. Uveďte, zda byste chtěli později doplnit některé body, a pokud ano, které.

Níže podepsaní prohlašují, že údaje uvedené v tomto formuláři a v přílohách odpovídají skutečnosti. Jsou si vědomi čl. 22 odst. 1 písm. a) nařízení (EHS) č. 1017/68.

Místo a datum:

Podpisy:
